

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről a

Kulturális és Innovációs Minisztérium

Székhely: 1054 Budapest, Szemere utca 6.

Adószám: 15309271-2-41

Képviseli: Kiss-Hegyi Anita kulturális kapcsolatokért felelős államtitkár
(a továbbiakban: **KIM**),

másrészről a

Nemzeti Örökség Intézete

Székhely: 1086 Budapest, Fiumei út 16–18.

Adószám: 15814775-2-42

Képviseli: Móczár Gábor Attila főigazgató
(a továbbiakban: **NÖRI**),

(a továbbiakban: **NÖRI** és **KIM**, együttesen: **Felek**) között, alulírott helyen és napon, az alábbi feltételek mellett:

Preambulum

1. A KIM a kultúráért és innovációért felelős miniszter munkaszerve, a kultúráért és innovációért felelős miniszter feladat- és hatáskörének ellátásához szükséges hivatali feladatokat látja el. Feladatait a Kormány tagjainak feladat- és hatásköréről szóló 182/2022. (V.24.) Korm. rendelet határozza meg. A rendelet értelmében külföldi magyar kulturális intézetek – Liszt Intézetek és Collegium Hungaricumok - szakmai irányítását a kulturális és innovációs miniszter látja el. A világ 25 országában működő 27 külföldi magyar kulturális intézet megkülönböztetett szerepet játszik a magyar kultúra, oktatás és tudomány kimagasló teljesítményeinek nemzetközi megismertetésében, a tudatos, értékorientált Magyarország-kép építésében. Az intézeti hálózat arra törekszik, hogy kulturális értékeinket nemzetközi szinten megismertesse, a magyarság jó hírét eljuttassa a nemzetek közösségébe, valamint a határon inneni és túli magyarság kulturális kapcsolatait ápolja és építse.
A ma létező kulturális diplomáciai intézményrendszer alapjait a két világháború között gróf Klebelsberg Kuno vallás- és közoktatásügyi miniszter (1922-1931) fektette le. A 2025-ös évet Klebelsberg Kuno-emlékévvé nyilvánította a 10/2024. (IV. 30.) OGY határozatában a Magyar Országgyűlés a nagy formátumú politikai születésének 150. évfordulójára tekintettel. A KIM számára kiemelten fontos, hogy Klebelsberg Kuno életműve mind szélesebb kör által ismerté váljon.
2. A NÖRI a Nemzeti Örökség Intézete létrehozásáról szóló 144/2013. (V. 14.) Korm. rendelettel (a továbbiakban: Korm. rend.) alapított központi költségvetési szerv, amely a Korm. rend. szerint a nemzeti emlékezethez kapcsolódó szellemi kulturális örökség megőrzése és

bemutatása által a múlt példáinak, a magyarság szellemi örökségének a jelen és az eljövendő nemzedékek számára történő átadása, a magyarság nemzeti identitásának megőrzése, különös tekintettel a fiatalok nemzettudatának erősítése, valamint a nemzeti összetartozás érzésének növelése a történelmi nemzet fennmaradása, az egységes nemzet és nemzeti egység megteremtése céljából végzi tevékenységét.

3. A NÖRI a 2. pont szerinti tevékenysége keretében „Sorsfordítók” elnevezéssel animációs oktatófilm sorozatot készített a történelem kimagasló eseményeihez köthető, a fiatalok számára példamutató személyekről. A „Sorsfordítók” animációs sorozat célja, hogy a magyar történelem nagy alakjait közelebb hozza a középiskolás korosztályhoz, miközben bemutatja, miként válhat egy-egy ember döntése a nemzet sorsát meghatározó fordulóponttá. A rövid, 3–7 perces filmek a történelmet élményszerű, mégis hiteles formában mutatják be, és ingyenesen elérhetők a NÖRI YouTube-csatornáján.

I.

A megállapodás célja

4. Felek kifejezik azon kölcsönös és egybehangzó szándékukat, hogy együttműködés keretében járnak el feladataik hatékony, magas színvonalú ellátása céljából, különösen a jelen megállapodásban meghatározott területeken. Felek együttműködésének alapvető célja összekötni és minél népszerűbbé tenni a kultúra és a nemzeti emlékezet kapcsolódási pontjait, ennek keretében a magyar kultúra múltjának felbecsülhetetlen alakjainak emlékét megőrizni és megtartani a nemzeti emlékezetben.

II.

Az együttműködés tartalma

5. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodás hatálybalépésétől kezdődően együttműködnek az alábbiakban rögzített főbb területeken:

5.1. A KIM vállalja, hogy a NÖRI által a „Sorsfordítók” animációs sorozat részeként elkészített Klebelsberg Kuno életéről szóló epizódjához a Moszkvai Liszt Intézet útján orosz nyelvű feliratot készít, a felirattal ellátott kisfilmet pedig a YouTube csatornáján közzéteszi. A NÖRI ezzel kapcsolatban vállalja, hogy a kisfilmet a Moszkvai Liszt Intézet részére átadja és a feliratozott kisfilmet a saját YouTube csatornáján közzéteszi.

5.2. A Felek kijelentik, hogy együttműködésük során a „Sorsfordítók” sorozat további epizódjainak feliratozását is el kívánják végezni, ennek érdekében a 8. pontban rögzített kapcsolattartóik útján folyamatos írásbeli egyeztetést folytatnak, mely során meghatározzák a feliratozandó kisfilmeket.

5.3. A Felek a saját kommunikációs felületeiken is hirdetik az együttműködést, kölcsönösen biztosítják egymás kommunikációs támogatását.

5.4. A Felek együttműködésük során rendszeresen információt cserélnek egymással a tapasztalataikról, kölcsönösen tájékoztatják egymást a kapcsolódó tényekről és körülményekről és keresik az együttműködési lehetőséget további, egyező célkitűzéseikhez igazodó területeken is.

5.5. Azon együttműködési területek vonatkozásában, ahol a konkrét feladat teljesítése ezt indokolja, Felek egyeztetést követően, írásban egyedileg szabályozzák a részletkérdéseket.

6. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodás alapján ellátott tevékenységeikkel felmerülő költségét mindkét Fél maga viseli, kivéve, ha Felek – külön megállapodásban – eltérően nem állapodnak meg.

III.

Kapcsolattartók

7. A rendszeres kapcsolattartás és koordináció biztosítása érdekében a Felek kapcsolattartásért felelős személyeket jelölnek ki. A kapcsolattartó személyek változását Felek jogosultak és kötelesek haladéktalanul egyoldalú írásbeli nyilatkozattal bejelenteni a másik Félnek, melyre tekintettel nem szükséges a jelen együttműködési megállapodás módosítása.

8. A kapcsolattartók:

a KIM részéről

dr. Nedeczky Sándor, kulturális diplomáciai referens

Telefon: +36 (1) 896 1479, E-mail: sandor.nedeczky@kim.gov.hu

a NÖRI részéről

dr. Ringert Csaba, kulturális igazgató

Telefon: +36 (30) 121 0378, E-mail: csaba.ringert@nori.gov.hu

9. A Felek rögzítik, hogy mindennemű szóban, rövid úton tett értesítést írásban is meg kell erősíteni, és azokat megküldeni az érdekelt Fél címére. A Felek megállapodnak abban, hogy az értesítéseket elektronikus levél formájában elfogadják egymástól azzal, hogy az elektronikus levél csak akkor minősül kézbesítettnek, ha annak kézbesítését a címzett vagy a levelezési rendszer az elküldést követően visszaigazolja.

IV.

Záró rendelkezések

10. Jelen megállapodás a Felek általi aláírás napján lép hatályba. A Felek a jelen megállapodást határozatlan időre kötik.
11. A jelen Megállapodás kizárólag írásban, mindkét Fél közös akaratával módosítható.
12. Jelen megállapodást bármelyik Fél indoklás nélkül, a másik Félhez intézett egyoldalú írásbeli nyilatkozattal felmondhatja. A felmondási idő 60 nap. A Feleknek gondoskodniuk kell arról, hogy a felmondással érintett valamennyi folyamatban levő, a megállapodás hatálya alá tartozó közösen, ill. a Felek által külön vállalt tevékenység befejezése teljes körűen biztosított legyen, erre az esetre vállalják, hogy külön megállapodásban rendelkeznek a fennálló jogok és kötelezettségek teljesítéséről.

13. A Felek kijelentik, hogy jelen megállapodásban írt ügyleti szándékaik nem irányulnak pénzügyi kötelezettségek vállalására, e megállapodás pénzügyi kötelezettségeket nem keletkeztet egyik Fél vonatkozásában sem.
14. A Felek a jelen megállapodással kapcsolatos – nem várt – vitás kérdéseiket elsősorban békés úton, tárgyalásos formában rendezik.
15. A jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései az irányadóak.
16. Felek rögzítik, hogy a jelen Megállapodásban feltüntetett személyek személyes adataival kapcsolatos adatkezelésének a jogalapja a GDPR [az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről] 6 cikk (1) bek. e) pontja (az adatkezelés közérdekű feladat végrehajtásához szükséges). Ezen személyes adatokat a Felek kapcsolatot tartó, továbbá könyvelési, adózási feladatokat ellátó munkatársai és azon adatfeldolgozói ismerhetik meg, akikkel megfelelő titoktartási megállapodást, valamint amennyiben szükséges, a GDPR 28. cikke szerinti adatfeldolgozási szerződést kötött.
17. A Felek kijelentik, hogy rendelkeznek a jelen megállapodás aláírásához szükséges törvényes felhatalmazással.

Felek a folyamatosan számozott IV fejezetből, 4 oldalból álló Együttműködési Megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, az aláírási jogosultsággal felruházott képviselőik útján öt (5) eredeti példányban írták alá, amelyből 2 (kettő) példány a NÖRI-t, 3 (három) példány a „Kulturális és Innovációs Minisztériumot” illet meg.


Budapest, 2026. „01.13.”



Móczár Gábor Attila főigazgató
Nemzeti Örökség Intézete
 * 1. *


Pénzügyi ellenjegyzés:

Budapest, 2026. „01.13.”


 Péter Hajnalka gazdasági igazgató
 Nemzeti Örökség Intézete

Jogi ellenőrzés:

Budapest, 2026. „01.11.”


 dr. Papp-Nagy Zsuzsanna jogi és humánpolitikai
 igazgató
 Nemzeti Örökség Intézete

Budapest, 2026. „01.22.”



Kiss-Hegy Anita államtitkár
Kulturális és Innovációs Minisztérium
 * 21. *